

Ipar Haizea. Pág 2

Txema Egizabal. Pág 3

Un pequeño estreno. Pág 2

El caserío Intxaurreondo. Pág 7



INTXAURRONDO

MARTES, 24 DE OCTUBRE DE 2000

Suplemento de EL DIARIO VASCO



El proyecto básico ubicó la estación de Euskotren en el parque Zilegi Basoen, situado en la trasera del paseo Zarategi

La estación, en vía muerta

En la actualidad la línea de Euskotren San Sebastián-Hendaia atraviesa Intxaurreondo, por ello se planteó la posibilidad de construir una estación subterránea en este barrio, lo que permiti-

ría a los vecinos acceder al Centro en menos de diez minutos. Sin embargo, este proyecto se ha paralizado. La Consejería de Transportes no considera prioritaria esta actuación, una decisión que

no ha gustado a las asociaciones de vecinos. Intxaurreondo e Ipar Haizea van a iniciar una campaña informativa y una recogida de firmas para evitar el estancamiento del proyecto.

CLINICA DENTAL



CLINICA DENTAL
en P.º Baratzategi, 1
Odontología - Ortodoncia
Cerámica - Implantes
Cirugía - Estética dental



Thierry Delobel. Odontólogo.
nº colegiado 481. R.P.S.: 370/97



ABIERTO LOS SABADOS

P.º Baratzategi, 1 • 20015 DONOSTIA - SAN SEBASTIAN • Tel. 943 322 772

ASOCIACIONES

Ipar
Haizea

Año de fundación: 1988

Socios: 60

Dirección: Paseo Zarategi 63,
bajo (entrada por la plaza Bernal
Etxepare)

Teléfono: 945 28 48 19

Reuniones: todos los miércoles a
las 20.30 horas

A los pocos años de que comenzara a construirse la zona norte de Intxaurren, cuando ya se contaba con un sector importante de población, un grupo de vecinos se planteó la creación de una asociación vecinal que trabajara para el barrio y que evitara que se convirtiera en una zona olvidada de la ciudad, debido a su lejanía con el centro, como había ocurrido ya con otras áreas. Este barrio, que empezó a construirse hace 17 años y que aún tiene que completarse con las 125 viviendas que se construirán en la zona de la vaguada de Marrutxipi, carecía en un principio de servicios, según indican desde Ipar Haizea. Por eso, desde esta asociación se reivindicó la necesidad de un ambulatorio, de centros escolares, polideportivos y una casa de cultura. Peticiones que ya se han materializado, aunque no en la medida en que fueron solicitadas. Así, desde la asociación se lamentan de que el ambulatorio se haya emplazado en un bajo, que el polideportivo carezca de piscinas o que la casa de cultura se haya abierto en unos locales de Txara II y no sea un centro cívico a semejanza del que existe en El Antiguo, por ejemplo.

También se ha trabajado para la mejora del servicio de autobuses públicos, así como la conservación y mantenimiento de las zonas verdes y, en estos momentos Ipar Haizea reivindica la estación del Topo.

Paralelamente, la asociación también ha organizado diversas actividades lúdicas, en ese afán de hacer un barrio vivo. Así al cabo del año promueve diversas celebraciones como son: los Coros de Santa. Agueda, el Olentzero, los Caldereros, la Semana del Viajero, o las fiestas del barrio que se celebran en Sanjuanés, sin olvidar el cross infantil del 31 de diciembre que ya lleva 10 ediciones y que se ha convertido en todo un clásico.



Vista del Centro Cultural Intxaurren Berri el día de su inauguración./MICHELENA

Un pequeño estreno

Tan sólo han transcurrido tres semanas desde su inauguración y ya parece haberse quedado pequeño. El Centro Cultural Intxaurren Berri, abierto en los bajos de Txara II, ha tenido tan buena acogida por parte de los vecinos que, prácticamente a diario, registra 'overbooking'.

DESDE comienzos del presente mes, la parte alta del barrio cuenta con un nuevo Centro Cultural que viene a complementar —con biblioteca y servicio de préstamo de libros, fonoteca, videoteca, hemeroteca, internet, taller y salón de actos— la oferta que hasta ahora ofrecía al barrio la Casa de Cultura de Larrotxene. Su ubicación, a medio camino entre Intxaurren Norte e Intxaurren Sur, satisfacía las demandas de los vecinos —que hasta la fecha, debían bajar hasta Intxaurren Zaharra para acceder a una infraestructura cultural municipal en el barrio— y era una de las bases sobre las que se cimentaba el éxito de Intxaurren Berri.

Vista la respuesta que los vecinos han deparado a este nuevo Centro Cultural en estas tres semanas transcurridas desde su apertura, puede afirmarse que

LAS CLAVES

• Gran demanda

Intxaurren demandaba con insistencia un centro cultural que evitase a los vecinos tener que bajar hasta Larrotxene.

• Espacio reducido

Los vecinos se quejan de que los 600 metros cuadrados del centro son insuficientes para atender las necesidades de Intxaurren Norte y Sur.

efectivamente su existencia era necesaria para el barrio. Pero no es menos cierto que, a juicio de prácticamente la totalidad de quienes han pasado por Intxaurren Berri, «el Centro Cultural ya se ha quedado pequeño. Y eso sin tener en cuenta que a día de hoy Intxaurren Berri todavía no cuenta con una programación continuada de eventos a desarrollarse en su interior».

«Me parece que Intxaurren Berri ha tenido un éxito enorme.

Me parece muy positiva la política de crear centros y casas de cultura en los barrios, ya que los niños deben acostumbrarse a pasar su tiempo libre en unas infraestructuras de esta naturaleza», señala Alejandro Mendoza, vecino de Sagastieder, para quien «era tal la demanda que existía en el barrio que veo que en este Centro Cultural hay incluso demasiada gente».

En parecidos términos se manifiestan una estudiante del paseo

Zarategi —«hay tanta gente que es muy difícil concentrarse en la lectura»— y un ama de casa de la calle Busca Isusi —«simplemente me he acercado a conocer el centro y lo he encontrado lleno de vecinos»—.

Las limitaciones de espacio con que parece contar el Centro Cultural Intxaurren Berri son algo que «ya se veía venir» a juicio de las asociaciones de vecinos de Intxaurren Norte Ipar Haizea e Intxaurren Sur Intxaurren. «Nos hemos quedado con un sabor agri-dulce. Intxaurren Berri, al final no es lo que realmente estábamos necesitando en el barrio. Tampoco esperábamos una barra de pan, pero creemos que nos hemos quedado con las migajas. Se había hablado de una infraestructura de 1.500 metros cuadrados y vemos que el Centro Cultural cuenta con 600 m², y en dos plantas. Además el salón de actos cuenta con poca altura, lo que consideramos insuficiente para que se puedan desarrollar en su interior con garantías las actividades que en él se puedan programar», explican Joaquín Gómez y Roberto Otero, presidentes de Ipar Haizea e Intxaurren, para quienes, no obstante «esto es mejor que nada».

MOTOS
MER

Kawasaki



YAMAHA

Pº de Argel, nº 3
Intxaurren Sur
Tel./Fax: 943 322 189
20015 - Donostia



Informatika

- Venta de Ordenadores
- Diseño aplicaciones PYMES
- Internet (Dominios, diseño páginas Webs)
- Líneas RDSI, ADSL
- Telefonía Móvil
- Mantenimiento de Sistemas Informáticos

C/Gázquez nº 10 - Bajo
20015 DONOSTIA-GUIPÚZCOA
Tel. 943 323 039 Fax: 943 327 995
comercio@pclanak.com

Peluquería
TAGORE

TRATAMIENTOS
CONTRA LA CAIDA

C/ Baso Txiki, 23 - bajo Tel. 943 289 133
Intxaurren (Donosti)

J.C. SALVADOR
TAPICERO

TRABAJOS NUEVOS Y REPARACION A PRESUPUESTO
SE TAPIZAN PAREDES Y SUELOS

Teléfono: 943 276 052
Camino Lizardi, 5 INTXAURRONGO

RISE

- LIBRERIA
- GOLOSINAS
- FOTOCOPIAS
- PRENSA Y FAX
- PILAS Y CINTAS
- VIDEO-AUDIO

C/ BARATZATEGI, 30
TEL. 943 292 557
INTXAURRONGO
DONOSTIA

PESCADERIA

ADARRA

PESCADOS Y MARISCOS
Marisa

GRAN SURTIDO DE PESCADOS

Plaza Sagasti - Eder, 8
Tel. 943 280 944 20015 SAN SEBASTIAN

La Merceria
DE INTXAURRONGO

TINTORERIA
CONFECCION ARREGLO A MEDIDA
ABIERTO AL MEDIODIA
Pº Baratzategi, 22 - Tel. 943 275 060 - DONOSTIA



Txema Egizabal, en el complejo de María Auxiliadora, con la parroquia al fondo.

Txema Egizabal. Párroco de María Auxiliadora

«En Intxaurreondo, los jóvenes, sus padres y aïtonas coinciden en muchas actividades»

—¿Cómo era el Intxaurreondo que se encontró hace 24 años?

—Se extendía desde Zarategi hasta las vías del tren y alto de Miracruz y lo componían entre 6.000 y 7.000 vecinos. En su mayoría, se trataba de familias obreras con un gran porcentaje de inmigrantes, venidos principalmente de Navarra, La Rioja, Extremadura y Castilla. Entonces todos aspiraban a conseguir un nivel económico aceptable, el que esperaban conseguir aquí cuando vinieron. El barrio era como un pueblo, donde todos nos conocíamos. Además las personas estaban bastante unidas con relación a las necesidades del barrio, de hecho existía ya una asociación de vecinos que luego desapareció.

En esa época, Intxaurreondo carecía de servicios básicos como un ambulatorio o un centro escolar, y no tenía lugares de ocio, ni existía comunicación con el centro de la ciudad.

—¿Hacia donde se dirigió su trabajo?

—Nosotros, como salesianos, solemos integrarnos en barrios obreros, y en nuestra labor tenemos

preferencia por la atención a los jóvenes.

—¿Y cómo eran esos jóvenes?

—Sobresalían por sus inquietudes políticas. Existía una unión de todos los partidos en contra de la dictadura. A los 16 años, la mayoría se ponía a trabajar en fábricas y eran pocos los que estudiaban magisterio o carreras superiores. Este era el panorama hasta 1981 o 1982. Posteriormente, la crisis económica se hizo notar y el paro afectó principalmente a la juventud. Entoces aparecieron dos sectores: aquellos que, gracias al nivel económico coseguido por los padres, podían dirigirse a estudios medios y universitarios; y los que estaban sin hacer nada y, por ello, más proclives a caer en la droga que entonces empezaba a extenderse. Esta situación produjo un retroceso importante en los valores del barrio y en las inquietudes sociales de gran parte de los jóvenes.

—Pero desde 1983 el barrio ha cambiado lo suyo

—Su evolución se ha debido a muchos factores, la construcción de viviendas sociales ha supuesto

un aumento en más de 12.000 vecinos, además se tratan, en su mayoría, de parejas jóvenes lo que también se ha traducido en una renovación generacional. Y ahora, Intxaurreondo ya cuenta con suficientes servicios sociales y en algunos casos hasta envidiables como son las zonas verdes de Intxaurreondo Sur.

El incremento del trabajo también ha contribuido a que en el barrio se alcance un nivel económico y cultural aceptable. Por otra parte, hay que señalar que existe una clara tendencia al asociacionismo y prueba de ello son las innumerables agrupaciones, tanto de vecinos, como culturales, deportivas o gastronómicas. Hay un centro Extremeño y hasta uno guineano.

—Diría entonces que existe una gran pluralidad social

—En todos los sentidos, ya que tampoco existe un sólo modelo de familia. Además de la tradicional, han surgido otros modelos: las separadas y las desestructuradas. También hay una gran coexistencia social: viven muchos portugueses, algunos magrebíes, y exis-

—Este año la comunidad salesiana de Intxaurreondo cumple sus Bodas de Plata, ¿qué cree que ha aportado al barrio en estos 25 años?

—Hemos llevado a cabo una importante labor de promoción humana, educativa y de relaciones afectivas y familiares. Nuestra filosofía ha sido siempre la de Juan Bosco, fundador de los Salesianos: «ofrecer servicios para que los jóvenes y familias sean buenos ciudadanos y buenos cristianos». Además, integrándonos en Euskal Herria, con todos sus matices y valores.

—Y, de cara al futuro, ¿cuál será su actuación?

—Continuaremos nuestra labor gracias al trabajo de los doscientos seglares que actualmente sostienen la actividad del complejo parroquial y que son capaces, junto con la comunidad de salesianos, de dar vida y renovar los servicios al barrio, a los jóvenes y familias de Intxaurreondo. Aunque hay que señalar la situación de incertidumbre que existe sobre el futuro de la escuela privada concertada, por falta de apoyo suficiente.

Aunque nació en Markina y fue en Barakaldo y Bilbao donde surgió su vocación, se siente donostiarra y, sobretudo, intxaurreondotarra. Un barrio al que llegó en agosto del 76 y donde ha desarrollado su actividad, desde la comunidad salesiana que dirige el complejo María Auxiliadora, y que ahora cumple sus Bodas de Plata.

te una importante colonia gitana, que también tiene su peso.

—¿Cómo coexisten estos grupos?

—Resulta complicado y sólo a través de la institución educativa se está logrando la integración de los hijos, y también la interrelación de los padres con el resto de la sociedad.

—Y ¿cómo definiría la labor de los salesianos?

—Desde el complejo M^a Auxiliadora nosotros llevamos a cabo una labor educativa pastoral que tiene como base la propia parroquia. Pero, además del colegio y la iglesia, el complejo abarca otras muchas asociaciones y actividades. Hay grupos de tiempo libre como el Gaztetxo, con 240 socios infantiles y juveniles, un club deportivo, tenemos tamborrada, organizamos cada año campamentos de verano y hasta contamos con un grupo de teatro y una txaranga. Todo ello llevado por seglares y con una caja común.

Sin olvidar el Centro de Iniciación Profesional para la integración profesional de los jóvenes —el primer taller ocupacional que se

creó en Gipuzkoa—, donde participan 70 chavales de entre 16 y 21, y que cuenta con cuatro especialidades: automoción, electricidad, carpintería y costura. Además contamos con la sociedad Boskozaleak que es el verdadero centro social del complejo y donde todos nos damos cita. Su principal objetivo es crear familia y, de hecho, llama la atención la cercanía generacional que existe en la mayoría de actividades, donde con frecuencia se dan cita los jóvenes, sus padres y sus aïtas.

—En estos 25 años de existencia, ¿cuántos jóvenes habrán pasado por el complejo?

—Es difícil de calcular, sólo por los campamentos de verano habrán pasado 3.000 chavales, otros 2.500 habrán participado en las actividades parroquiales y del Gaztetxo, y por el colegio y talleres ocupacionales habrán pasado casi 13.000 alumnos.

—Hoy en día ¿cuáles son los problemas de la juventud?

—Existe una gran inestabilidad laboral, debida al paro juvenil y a la temporalidad y precariedad de los trabajos. ■

ELISA RUIZ ■

AUDIO VISION

VENTA Y REPARACION
TODAS LAS MARCAS
Radio · TV · HI-FI · Video

Paseo Mons, 97
Tel. 943 278 033
INTXAURRONDO
DONOSTIA

GANADOR DEL III CAMPEONATO DE PINTXOS DE GIPUZKOA



Paseo Baratzategi, 22
Tel. 943 279 391
(Intxaurreondo) SAN SEBASTIAN

Cafeteria *Izzi Kafetegia*

SANDWICHES • HAMBURGUESAS • PLATOS COMBINADOS
KARAOKE

- Amplio comedor para meriendas y cumpleaños
- Menú del día 1000 Pts.

¡NO PASE SIN TOMAR UNA COPA!

- Sábados de 24:00 - 2:00
- Menú fin de semana 1.400 Pts.
- Menú especial por encargo

Todos quieren subirse al tren

Durante dos semanas, en el nuevo centro cultural, se ha expuesto el proyecto básico de la estación de Euskotren en Intxaurreondo, una infraestructura que permitiría a los vecinos llegar a Amara y al Centro en pocos minutos. Pero, el Gobierno Vasco ha paralizado el proyecto lo que ha generado malestar en el barrio. Las asociaciones vecinales van a iniciar una recogida de firmas para que esta actuación se lleve a cabo. Los intxaurreondotarras quieren subirse al Topo.

HAN sido muchos los vecinos que se han acercado en las últimas semanas al centro cultural Intxaurreondo Berri para conocer los entresijos del proyecto básico de la estación de Euskotren en Zarategi, una infraestructura que les permitiría llegar al Centro de San Sebastián en menos de diez minutos.

Hace tres años se realizó un proyecto básico para construir una estación del Topo en Intxaurreondo, que posibilitaría acceder a la línea San Sebastián-Hendaya. En la actualidad las vías de Euskotren atraviesan el barrio a 50 metros de profundidad, por lo que se consideró la posibilidad de una estación en superficie que conectara con los andenes mediante tres grandes ascensores con capacidad para 26 personas y con una velocidad de tres metros por segundo. Este proyecto contempla la construcción de un nuevo túnel entre Intxaurreondo y Loiola, y vía doble en este tramo que permitiría incrementar las frecuencias de los trenes.

Sin embargo, esta conexión ferroviaria de Intxaurreondo con la línea del Topo -que se estima que requeriría una inversión de 2.400 millones de pesetas- no cuenta con el beneplácito de la actual Consejería de Transportes del Gobierno Vasco. En mayo, el Parlamento Vasco descartó el proyecto y el consejero de



Algunos usuarios del parque son contrarios a la construcción de la estación.

Transportes Alvaro Amann ahogó toda esperanza al no incluir esta infraestructura en las prioridades de su departamento para esta legislatura. Esta decisión no gustó al Ayuntamiento donostiarra ni tampoco a los colectivos vecinales de Intxaurreondo quienes no cejan en su empeño. El Consistorio está llevando a cabo una campaña de difusión y propaganda «de la total viabilidad técnica y absoluta conveniencia de esta estación. La línea del Topo está desaprovechada, hay

que sacar su máximo rendimiento construyendo apeaderos y estaciones», señala Odón Elorza, alcalde de San Sebastián.

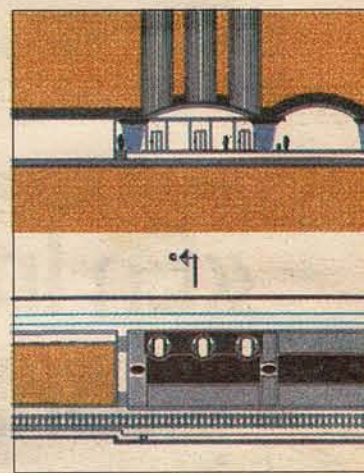
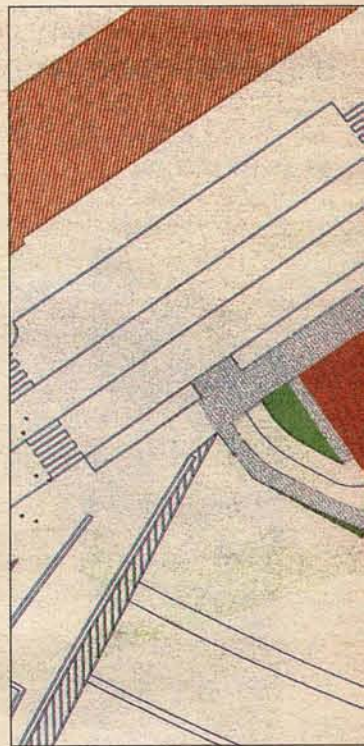
«El año que viene voy a realizar una campaña política muy seria para que el consejero de transportes contemple una partida presupuestaria para este proyecto. Es inadmisible que con el dinero de todos los vascos se estén construyendo el metro y el tranvía de Bilbao, y niegen 4.500 millones para potenciar el transporte público de San Se-

bastián», afirma Odón Elorza para quien «cuando se ha construido el Eurotúnel del Canal de La Mancha es absurdo desconfiar de unos ascensores».

Por su parte los vecinos van a iniciar en breve una campaña informativa sobre la estación y una recogida de firmas para entregarlas al Gobierno Vasco para que siga adelante con esta actuación.

Las dos asociaciones de vecinos de Intxaurreondo Berri, Intxaurreudi e Ipar Haizea, se muestran desilusionadas y no entienden la negativa del Gobierno Vasco. «Es una de las pocas reivindicaciones del barrio aún pendientes, ya que se ha ido logrando todo lo demás. La estación es una infraestructura importantísima para un barrio obrero como es Intxaurreondo, gran consumidor de transporte público. Creemos que esta decisión se ha tomado atendiendo intereses políticos en claro perjuicio de los ciudadanos y eso no lo podemos consentir. Hemos contrastado opiniones y la gente solicita una conexión ferroviaria en el barrio, no vamos a abandonar, queremos la estación», afirma Joaquín Gómez, presidente de Ipar Haizea, quien añade que se va a intentar aprovechar la actual situación de inestabilidad del Gobierno Vasco para conseguir que esta reivindicación siga su curso.

En la misma línea se posiciona el



Distintos dibujos sobre cómo ser

presidente de Intxaurreudi. «La negativa del Gobierno Vasco de encargarse del proyecto de ejecución de la estación no la entendemos, no puede aludir a problemas técnicos porque existe un estudio que demuestra la viabilidad del proyecto, creemos que la consejería ha rechazado este proyecto por razones políticas. Por otra parte, hemos visitado todos los grupos políticos del Ayuntamiento y todos, incluidos los nacionalistas, apoyan el proyecto de la estación, así que les hemos pedido que presionen a sus representantes en el Parlamento», concluye Roberto Oter

En el parque Zilegi Basoen

El estudio ubicó el apeadero en la parcela ocupada hoy por el parque infantil Zilegi Basoen, en la zona trasera de los edificios de viviendas 73, 75 y 77 del paseo Zarategi y Basotxiki, junto al puente de la autopista A8. Este emplazamiento cuenta con la aprobación de las asociaciones de vecinos de Intxaurreondo Berri. «El lugar elegido es el ideal se encuentra a un máximo de siete minutos andando de los puntos

Cristina
G

- Moda hombre y mujer
- Con las mejores marcas: **DIESEL** **KASOTA** **GUESS** **BONAVENTURE** **CAROCHE** **DESIGUAL** **Levi's**

¡¡ PRECIOS INTERESANTES !!

TECNOS, C.B.
REPARACIONES

- Audio-Vídeo-TV-Microondas
- Pequeño electrodoméstico
- Máquinas de oficina
- Presupuestos sin cargo
- Garantía 3 meses

Extremadura, 3
 Tel y Fax: 943 290 714

GURE DENDA

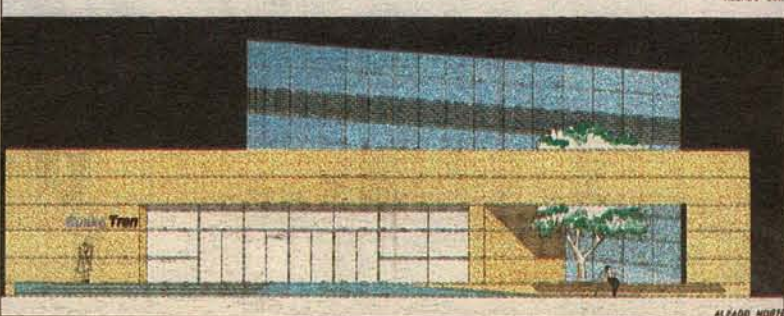
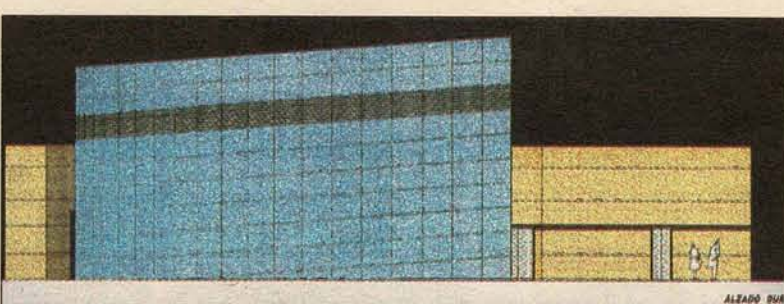
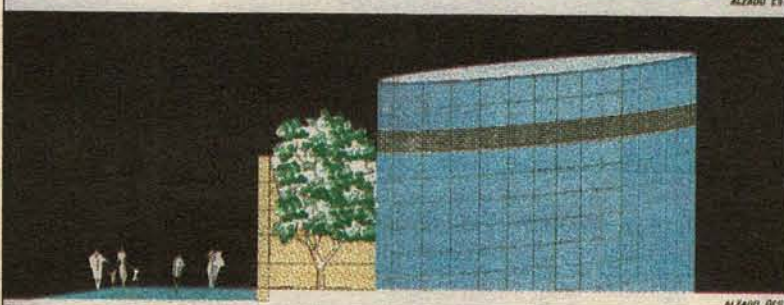
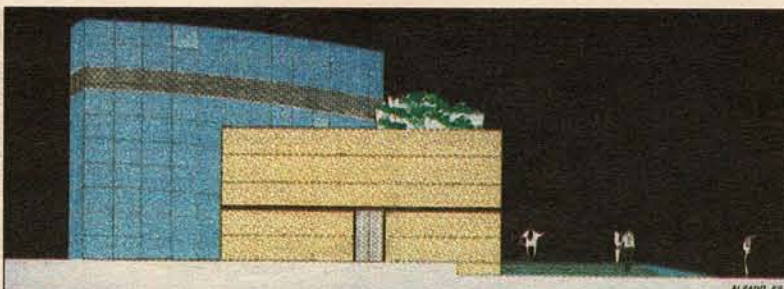
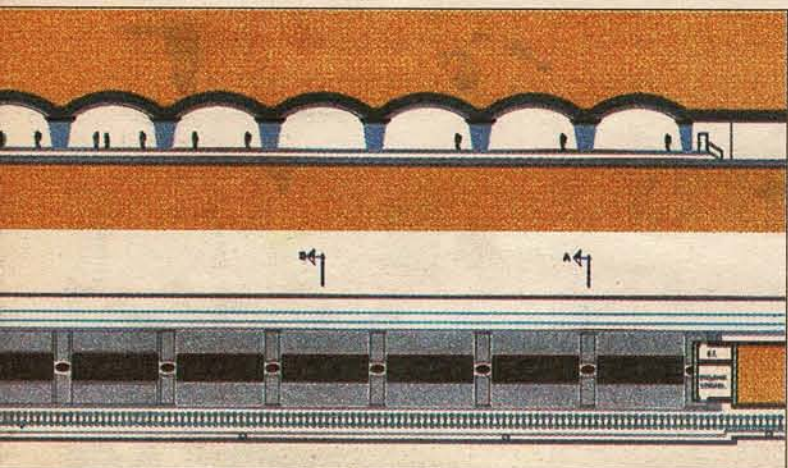
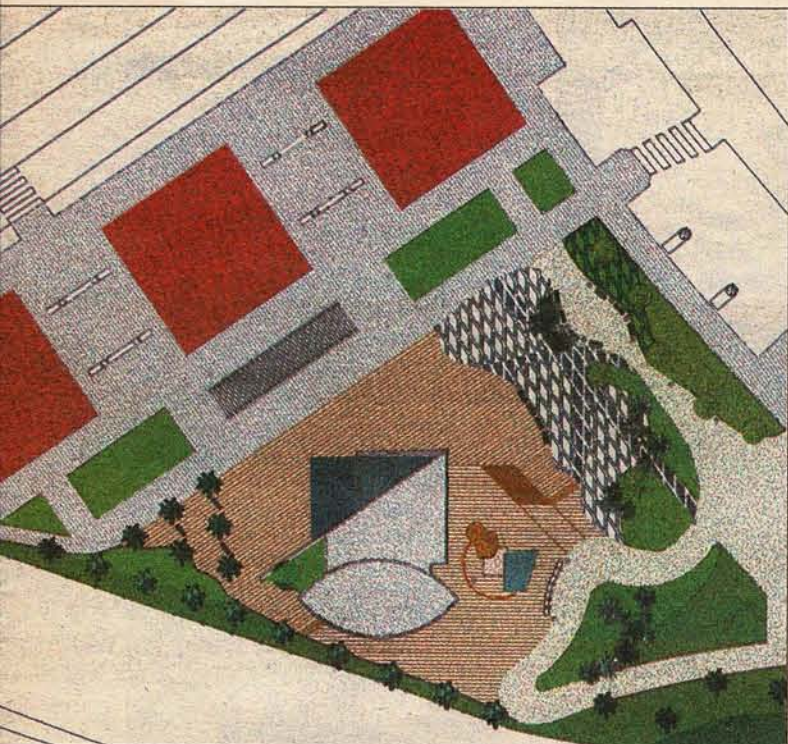
ANIMALES ALIMENTOS Y COMPLEMENTOS

Baratzategi kalea, 36
 Tel. 943 287 000
 DONOSTIA

ESPECIALIDAD EN CARNES SELECTAS DEL PAIS Y EMBUTIDOS DE SALAMANCA

Sagastieder
 CARNICERIA • CHARCUTERIA
 HARATEGIA • URDAITEGIA

P.º Galicia, 26
 Intxaurreondo Sur
 Tel. 943 292 944



Estación de Euskotren de Intxaurreondo que conectaría con los andenes subterráneos con tres grandes ascensores.

LAS CLAVES

- **Situación actual**
La Consejería de Transportes no considera la construcción de la estación del Topo en Intxaurreondo como una actuación prioritaria para esta legislatura. En mayo el Gobierno Vasco descartó este proyecto.
- **Solicitud del Ayuntamiento**
El alcalde presionará al Gobierno Vasco para conseguir que en los presupuestos del próximo año se contemple una partida presupuestaria para esta infraestructura.
- **Recogida de firmas**
Las asociaciones de vecinos Ipar Haizea e Intxaurrei van a iniciar en breve una campaña informativa sobre esta infraestructura, así como una recogida de firmas para enviar al Gobierno Vasco para que encargue el proyecto de ejecución.
- **Viabilidad técnica del proyecto**
En el proyecto básico se plantea una estación en superficie que conectaría con los andenes, que estarían a 50 metros de profundidad, a través de tres ascensores. Este mismo estudio contempla la construcción de un nuevo túnel entre Intxaurreondo y Loiola, así como doble vía en este tramo, para incrementar la frecuencia de los trenes.

«más alejados del barrio», dicen desde Ipar Haizea.
Sin embargo, las amaxos que pueden con sus hijos todas las tardes a este parque se muestran contrarias a la construcción del apeadero en este lugar. «No quiero que quiten la zona de juegos, en este barrio hay muchos niños, ¿a dónde vamos a ir si nos quitan el parque? No ideal es que se pudiera hacer una estación del Topo pero sin sacrificar el parque», comenta Puri Méndez, vecina del paseo Zarate. Su amiga M^a José Prego comparte su misma opinión, y añade: «Además Intxaurreondo está muy bien comunicado, cuenta con cuatro líneas de autobuses».
No obstante, hay quien recono-

ce que el tren cuenta con ciertas ventajas frente al autobús. «Ahora si vas con el cochecito del niño tienes que esperar a que venga un bus con rampa lo que supone perder al menos diez minutos, en cambio el tren es mucho más cómodo en este aspecto», comenta Mariví Vázquez que vive en el paseo de Mons. Pero son más los vecinos que se posicionan a favor de la construcción de una estación en Intxaurreondo, consideran que las ventajas que aportaría una conexión con la línea del Topo son tan importantes que merecería la pena sacrificar un parque infantil. No en vano, en el estudio se estimaba que aproximadamente 2.000 personas utilizarían cada día la nueva estación.

María José Torres muestra su entusiasmo con el proyecto, «personalmente me vendría de maravilla ya que tengo una hermana que vive en Rentería y otra en Hendaia. Ahora cuando quiero ir a visitarlas tengo que coger dos autobuses o ir hasta Herrera a coger el Topo, todo esto me lo ahorraría. De todas las formas, siendo objetivos, creo que es bueno para el barrio».
Una alternativa real al coche
Muchos encuestados señalan que es fundamental que Intxaurreondo, como barrio periférico que es, cuente con un transporte público cómodo y rápido para acceder a otras zonas de la ciudad. «La actual política municipal de peatonalizar las

calles del Centro es muy positiva para la ciudad, pero para quienes vivimos en el extrarradio nos supone un quebradero de cabeza. Si de verdad quieren que dejemos el coche en el garaje, nos tienen que dar una alternativa real, es fundamental que se oferte un transporte público de calidad, rápido y versátil. Sólo así se conseguirá una ciudad sin coches», concluye un joven vecino de la calle Extremadura.
Otros son más subjetivos y señalan lo cómodo que sería poder coger el Topo para ir a Anoeta a ver los partidos de la Real, «en cuestión de cinco minutos estarías en la puerta del Estadio y además sin tenerte que preocupar de buscar aparcamiento para el coche». Otros, como Ale-

jandro Mendoza afirma rotundamente que él usaría este medio de transporte, «incluso para ir a la playa, porque desde Easo estás a un paso de La Concha. Contar con esta estación sería una gran cosa para el barrio, aunque tengo que reconocer que tener que bajar en un ascensor 50 metros para coger el tren me da cierto resquemor, sobre todo desde el punto de vista de la seguridad, pero supongo que este punto estará bien estudiado». Este vecino de Sagastieder es un defensor aférrimo del transporte público. «Creemos que andar en coche da independencia pero es todo lo contrario, si vas en tren no tienes que preocuparte de aparcar, de la OTA... ni siquiera de llevar la llave».

CLINICA DENTAL
Dña. M.^a JOSE VILA FONTAN
MEDICO ODONTOLOGO (Grupo Yeyette)
P^o Mons, 111-1.º Izda. - INTXAURRONDO - Tel. 943 292 986

MODAS IZARRA
SURTIDO DE PRENDAS DE SEÑORA
CONFECCION A MEDIDA Y ARREGLOS
OFERTAS ESPECIALES
Le esperamos en:
Plaza Martínez Itxazkue (Entrada por paseo Sagastieder) 20015 SAN SEBASTIAN
Tel. 943 322 629

BIKAIN akademi
Tel. 943 288 734
Baso Txiki, 36 • 20015 • Intxaurreondo • DONOSTIA

INGELES
EUSKERA
FRANTSESA
LATINA
INFORMATIKA
MATEMATIKA
FISIKA
KIMIKA

ELECTRICIDAD ILUMINACION
Benito Delgado Bujedo

- Reparaciones eléctricas en general.
- Presupuesto sin compromiso.
- Exposición de lámparas y material eléctrico.

CAMBIO DE EXPOSICION: 30% DESCUENTO
Paseo Baratzategi, 50 - bajo • Teléfono: 943 321 541 • Fax: 943 321 541
INTXAURRONDO SUR

autoescuela INTXAURRONDO

- Descuento 30% Gazte-txartela sobre matrícula
- TEORICA: SISTEMA AUDIOVISUAL
- LICENCIA CICLOMOTOR SIN EXAMEN

No TE EQUIVOQUES...
Gaztelu, 21
Tel. 943 290 847
20013 Donostia

REPARACION DE CALZADO
MIKEL ETXEBERRIA

REPARACION INMEDIATA
Baratzategi, 7 - bajo
Tel. 943 28 32 27
INTXAURRONDO

AGENDA

FESTIVAL DE MARIONETAS

• **Panta Rhei**

Obra: Beltzitina
 Día: 14 de noviembre
 Lugar: Casa de Cultura Larrotxene
 Dirección: c/ Intxaurreondo, 57
 Hora: 10.45 horas
 Precio: Pase escolar
 Organiza: Donostia Kultura

El grupo Panta Rhei inaugurará con la representación de su montaje Beltzitina, el Festival de Marionetas que se celebrará entre el 14 y el 16 del próximo mes de noviembre

• **Bihar**

Obra: Baleak salba ditzgun
 Día: 15 de noviembre
 Lugar: Casa de Cultura Larrotxene
 Hora: 18.00 horas
 Precio: Entrada con invitación (se repartirán en la biblioteca)

• **Gorakada**

Obra: Aitonaren kontuak
 Día: 16 de noviembre
 Lugar: Casa de Cultura Larrotxene
 Hora: 18.00 horas
 Precio: Entrada con invitación (se repartirán en la biblioteca)

EXPOSICIONES

• **Urko Menaia**

Lugar: Centro Cultural Intxaurreondo Berri
 Fecha: Del 10 al 24 de noviembre
 Dirección: c/ Gaztela, 2
 Horario: De lunes a viernes, de 16.00 a 20.30 h.
 Entrada: Libre

BAILES DE SALON

• **Vals, bachata, merengue, sevillanas...**

Organiza: Ibai-Ondo. Club de Tiempo Libre
 Fecha: De lunes a viernes (hasta junio)
 Lugar: Club de Tiempo Libre Ibai-Ondo. Pza. M^a Dolores Goya 6, bajo
 Teléfono: 943 279 941, y 627 464 237
 Hora: De 19.30 a 22.30 horas
 Todo tipo de bailes de salón tienen cabida en esta oferta: Vals, fox trot, cha cha cha, tango, pasodoble, sevillanas, merengue, bachata, salsa y rueda cubana

• **Para niños de 10 a 13 años**

Lugar: Haurtxoko Bustintxiki
 Fecha: Miércoles de noviembre
 Horario: De 18.00 a 19.00 horas
 Dirección: c/ Bustintxulo
 Teléfono: 943 278 351
 Entrada: libre
 El Haurtxoko Bustintxiki, dentro de sus diversas actividades dirigidas a los más pequeños, ofrece unos cursos de baile de salón para niños de 10 a 13 años de edad

• **Para mujeres**

Lugar: Asociación de Amas de Casa 'Lagunak'
 Fecha: Miércoles (de octubre a junio)
 Horario: De 19.15 a 20.15 horas; y de 20.15 a 21.15 horas
 Dirección: c/ Gaztelu 19, bajo
 Teléfono: 943 285 231
 Precio: 12.000 pesetas

LA HORA DEL CUENTO

• **Cuentos de hoy y de siempre**

Lugar: Casa de Cultura Larrotxene (viernes) y

**Berriketan. Charlando con...**

Durante los meses de noviembre y diciembre, la Casa de Cultura de Larrotxene continúa con el ciclo Berriketan. Charlando con..., que se inició el pasado 5 de octubre con la presencia en Intxaurreondo de Iñigo Royo y Oscar Currás. Este ciclo, consistente en la proyección de cortometrajes y posterior coloquio con gente relacionada con el cine, se retoma el 9 de noviembre con Begoña Vicario, profesora de Animación de la Facultad de Bellas Artes de la UPV y realizadora de cuatro cortometrajes que se proyectarán en Larrotxene. Desde Entonces (1993), Pasión por ti (1996), Pregunta por mí (1996 - Premio Goya 1997 al mejor corto de animación), y Carne Humana (1997). Para el 14 de diciembre está anunciada la presencia del actor Achero Mañas. La hora de comienzo de ambos actos es a las 20.15 horas y la entrada es gratuita.

Centro Cultural Intxaurreondo Berri (martes)
 Fecha: Viernes (a partir del 27 de octubre) y martes (a partir del 7 de noviembre)

Hora: 18.00 horas
 Dirección: c/ Intxaurreondo, 57 (Larrotxene) y c/ Gaztela, 2 (Intxaurreondo Berri)
 Entrada: libre
 Narración de cuentos en euskera para niños de hasta 9 años de edad

CINE

• **Películas de video**

Lugar: Haurtxoko Bustintxiki
 Fecha: Todos los jueves
 Hora: 17.30 horas
 Dirección: c/ Bustintxulo
 Entrada: libre
 Proyección de películas. Permitido el acceso a todos los públicos

CIENCIAS OCULTAS

• **Tarot, lectura de manos, videncia...**

Fecha: Hasta el 11 de noviembre
 Lugar: Centro Comercial Garbera
 Hora: De 11.00 a 14.00 horas y de 16.30 a 22.00 horas



Dirección: Travesía de Garbera, 1
 Precio: 600 pesetas, por cada consulta
 Garbera acoge hasta el 11 de noviembre el I Certamen de las Ciencias Ocultas, que desde hace unos años se viene desarrollando en el ámbito de los Centros Comerciales. 10 profesionales relacionados con el mundo de la adivinación, la quiromancia, astrología, cartomancia... atenderán de forma personalizada (en cabinas independientes) a todas aquellas personas que lo deseen. Todo ello irá debidamente ambientado con fotografías del fenómeno OVNI, leyendas extrañas ocurridas en la geografía española,

espectaculares figuras Moai...

CURSILLOS

• **Cocina**

Organiza: Donostia Kultura, con la colaboración de la Casa de Gastronomía de Euskal Herria

Fecha: Del 9 al 14 de noviembre (martes y jueves)

Hora: De 16.30 a 18.30 horas

Lugar: Casa de Cultura Larrotxene

Dirección: c/ Intxaurreondo, 57

Teléfono: 943 291 954

Plazo de matrícula: Del 2 al 8 de noviembre, de 17.30 a 19.30 horas

Precio: 5.500 pesetas (parados y pensionistas acreditados, 4.125 pesetas)

Jokin de Aguirre, ex Jefe de Cocina del Hotel M^a Cristina, impartirá toda su sapiencia culinaria en este cursillo

• **Gimnasia**

Lugar: Asociación de Amas de Casa 'Lagunak'
 Fecha: Lunes, miércoles y viernes (de octubre a junio)

Horario: De 10.00 a 11.00 horas; y de 18.00 a 19.00 horas

Dirección: c/ Gaztelu 19, bajo

Precio: 17.000 pesetas

• **Judo**

Lugar: Asociación de Amas de Casa 'Lagunak'
 Fecha: Martes y jueves (de octubre a junio)
 Horario: De 17.30 a 18.30 horas; y de 18.30 a 19.30 horas

Precio: 18.000 pesetas

Cursillo dirigido a niños y niñas de 4 a 6 años, y de 7 a 12 años

• **Temas de actualidad**

Lugar: Asociación de Amas de Casa 'Lagunak'
 Fecha: Miércoles (de octubre a junio)
 Horario: De 18.00 a 20.00 horas
 Precio: 5.000 pesetas (Si se acude a algún otro cursillo de Lagunak, es gratis)
 La Asociación de Amas de Casa 'Lagunak' organiza también cursillos de Pintura, Punto y Ganchillo, y Corte y Confección en los que todavía quedan plazas

• **Taller de socorrismo**

Lugar: Haurtxoko Bustintxiki
 Fecha: Del 24 al 26 de octubre
 Horario: De 18.00 a 19.00 horas
 Dirección: c/ Bustintxulo
 Precio: Gratuito

MAGIA

• **Txan Handia**

Lugar: Centro Cultural Intxaurreondo Berri
 Fecha: 25 de noviembre
 Dirección: c/ Gaztela, 2
 Horario: 18.00 horas
 Entrada: Libre
 Actuación, en euskera, para niños del mago Txan Handia

EXCURSION

• **Jornadas extremeñas en Umieta**

Organiza: Centro Cultural Extremeño
 Fecha: 4 y 5 de noviembre
 Dirección: Paseo de Zarategui 86, bajo
 Teléfono: 943 320 401 y 943 273 967

Gráficas Baudilio
 ESTAMPACIONES COMERCIALES

P.º Zarategui, 59 (Casa M^a Cristina)
 Tel. 943 277 065 / Intxaurreondo
 20015 - SAN SEBASTIAN

RECICLADO ACEITE ARBITRAJE DE CONSUMO

minoti

HONDA-KAWASAKI-SUZUKI-YAMAHA
 SERVICIO INTEGRAL
 Gaztelu, 3 - Tel. & Fax : 943 293 746



Camino de Lizardi, 4
 Tel. 943 274 885
 20015 - SAN SEBASTIAN

CLINICA VETERINARIA OTXOKI

Dr. Enrique Subijana García
 Dra. Rosa Gracia Trullen

URGENCIAS: 608 676 435
 HORARIO: LUNES A VIERNES 10-1-4.30-8 / SABADOS 10-1

ELLOS OPINAN

¿Cree que harían falta más semáforos?

M^{re} Luisa Campa

Vecina del paseo de Galicia

Desde que han puesto pivotes y han pintado los pasos de cebrá, éstos se respetan más. No obstante, hay algunos sitios como la esquina del edificio de Txara I donde vendría bien poner un semáforo, y también en las cercanías del futuro centro de educación primaria.



Elena Ubarrechena

Vecina del paseo de Zarategi

Haría falta instalar uno cerca de Txara I, porque no hay buena visibilidad, es un lugar muy concurrido por niños y ancianos, y hay una parada de autobús. También sería conveniente poner otro en la bajada de Baratzategi, donde las casas rosas, porque suelen formarse atascos.



Lolí Rodríguez

Vecina del paseo de Galicia

Vendría bien uno cercano a Txara I porque es un lugar con mucho movimiento de gente. También tendrían que poner algunos otros en Baratzategi y en el paseo de Otxoki, porque los coches van muy deprisa y, a veces, te resulta difícil cruzar.



El viejo caserío Intxaurren

Este caserío esconde más de 300 años de historia. Fue un albergue a pie de la Calzada Real atendido por religiosos, luego, a mediados del siglo XIX pasó a ser propiedad de la familia Galardi, promotora de la construcción de las primeras viviendas de Intxaurren.

ESTE hermoso caserío, con más de 300 años de historia y situado en el mismo epicentro de la zona zaharra de Intxaurren, da nombre a un barrio que ha visto nacer y crecer. La familia Galardi Orbeago, quien fuera propietaria de este caserío, fue la responsable de la construcción de las primeras casas vecinales del barrio.

10.000 reales

En 1860, el caserío Intxaurren fue comprado por el matrimonio formado por José Miguel Galardi y Josefa Gregoria de Orbeago. Pagaron 10.000 reales por la vivienda y el terreno que comprendía los solares ocupados hoy por las casas Txamparrena, José Luis-Enea, Toki-

Alai, Leku Ona, Intxaurren Berri, Villa Bogey, Villa Marta, Villa Casuca, Zubiaurre, Amairu-Enea y del resto de las casas hasta el límite del antiguo Colegio Alemán, así como por terrenos ocupados por la Renfe y la Compañía del Tranvía de San Sebastián.

Hasta entonces este caserío fue propiedad de unos religiosos y se cree que era una especie de albergue. Se dedicaba al suministro de agua y víveres a los viajeros y caballerías de las diligencias que iban y venían de la frontera, dado a que en aquellas fechas la Calzada Real pasaba por este lugar.

Del matrimonio antes mencionado nacieron tres hijos, José Miguel, José Luis y Francisca Galardi Orbeago. En el reparto

de bienes, esta última se quedó en posesión del caserío y una pequeña parte del terreno ocupado actualmente por la Villa Bogey, y los dos hermanos se repartieron el resto de las tierras.

Las primeras casas

Fue José Luis Galardi el que dio comienzo a la constitución o formación del barrio, construyendo la primera casa de vecindad en la actual calle Intxaurren, villa Txamparrena y más tarde Nieves-Enea, en el año 1915; mientras que su hermano edificó un año más tarde Intxaurren Berri, en cuya bodega se halla enclavada la sociedad Artzak-Orteok, que cumplirá en el 2001 ochenta años de historia.

SUCEDIÓ

Comida de Hermandad en el Centro Cultural Extremeño

El pasado domingo se celebró en la sede del Centro Cultural Extremeño -pº de Zarategi 68, bajo- la comida de hermandad anual que esta comunidad ofrece a otras casas regionales y sociedades gastronómicas de San Sebastián. Cerca de 60 comensales, de Galicia, La Rioja, Burgos, Alava... compartieron mesa y mantel en un agradable ambiente.

Dos pelotaris del I.P.E. a la Selección de Euskadi

Los pelotaris del Intxaurren Pilota Elkarte, Julen Castellanos (delantero en mano parejas) y Ainhoa Montes (pelota goma trinquete), han sido llamados a formar parte de la Selección de Euskadi de Pelota, nacida recientemente. Ainhoa acaba de regresar de Argentina, de la presentación oficial del combinado vasco de trinquete, mientras que Castellanos viajará el próximo mes a Venezuela a disputar la Copa Simón Bolívar.

SUCEDERÁ

El trabajo de los educadores de calle dará sus frutos

La Asociación de Vecinos de Intxaurren Sur Intxaurren han logrado contar para el barrio con tres educadores de calle. Estos están tomando el pulso al barrio y desde Intxaurren confían que en breve «su trabajo empiece a dar frutos».

La Asociación de Comerciantes podría tener local en breve

La Asociación de Comerciantes de Intxaurren confía en que para antes de finales del presente año el Gobierno Vasco, ante quien ya han realizado las oportunas gestiones, les ceda un local en el paseo de Mons, en el que los comerciantes puedan establecer una sede social de la que actualmente carecen.

Salidas del Haurtxoko Bustintxiki al barrio

El Haurtxoko Bustintxiki, que en sus actividades cuenta los lunes con una salida a algún parque del barrio, acudirá desde el 21 de noviembre, todos los sábados, al Gaztetxo Elkarte, para compartir las actividades que organizan en María Auxiliadora. A partir de las 15.45 horas los niños del Haurtxoko acudirán al Gaztetxo acompañados por dos monitores de Bustintxiki.

CRISTALERIA
IN
TXAU
RRON
DO

CRISTALERIA
EN
GENERAL

Más de 80 vidrieras
y vidrios fusión
en EXPOSICION

Paseo Galicia, 19
Plaza Artikutza, 6
Tel. 943 321 777
Fax: 943 322 838
Intxaurren
20015 San Sebastián
E-mail: cristaleria@intxaurren.com

TAPICERIA
OLAETXEA
LIQUIDACION CORTINAS
Grupo Gaztelu, 5 - bajo
Tel. 943 288 259 - Intxaurren (Marrutxipi)

PELUQUERIA
OCARIZ
*PELUQUERIA
*SOLARIUM
*SALÓN DE BELLEZA
Pº Zubiaurre, 121 - Bajo • Tel. 943 293 113
INTXAURRONDO - DONOSTIA

CLINICA DENTAL
INTXAURRONDO-SUR

JOSE CAMPOY CAMON
Odontólogo, col. 608

ESTETICA, IMPLANTES, PERIODONCIA, PROTESIS, PADI

Pº BARATZATEGUI 28 20015 SAN SEBASTIAN TEL. 943 321 921
(ENTRADA PLAZA SAN JUAN DE LUZ)



Para todas las edades

El parque de Sagastieder es un punto de encuentro donde niños, padres y abuelos comparten las tardes. Es uno de los lugares que más vecinos convoca tanto de las calles adyacentes como del resto del barrio. Los inquilinos de Txara son otros de los habituales a esta popular plaza.

Jugando a la petanca

La petanca continúa siendo unos de los juegos más populares, y en la pista de Intxaurreondo se dan cita al mediodía y a la tarde un grupo de jubilados para disfrutar de este particular deporte.



El futuro de Lourdes-Enea

La Asociación de Vecinos de Intxaurreondo Viejo Izbe se muestra preocupada por el destino que el Ayuntamiento pueda dar a la villa Lourdes-Enea, que hasta hace un lustro albergó al centro juvenil Timón David.



Un nuevo centro de enseñanza

Las obras del nuevo centro escolar de Primaria de Intxaurreondo Sur van a buen ritmo, y ya se vislumbra lo que será esta infraestructura ubicada en el paseo Baratzategi. Albergará cinco unidades de Infantil y seis de enseñanza Primaria.



viveros ducasse®

Gerencia:

José Ignacio Inciarte Bayón

Un especial gusto por lo natural. Más de 1.000 m². de invernaderos. Bienvenidos a nuestros viveros, donde encontrará las más diversas plantas de interior, exterior y complementos de jardinería.

SERVICIO A DOMICILIO. Abierto incluso sábados y domingos.
Paseo Otxoki, nº 68 • Tel. 943 270 182 • INTXAURRONDO • SAN SEBASTIAN

Garbera

PARQUE OTXOKI

VIVEROS DUCASSE

POLLOE

